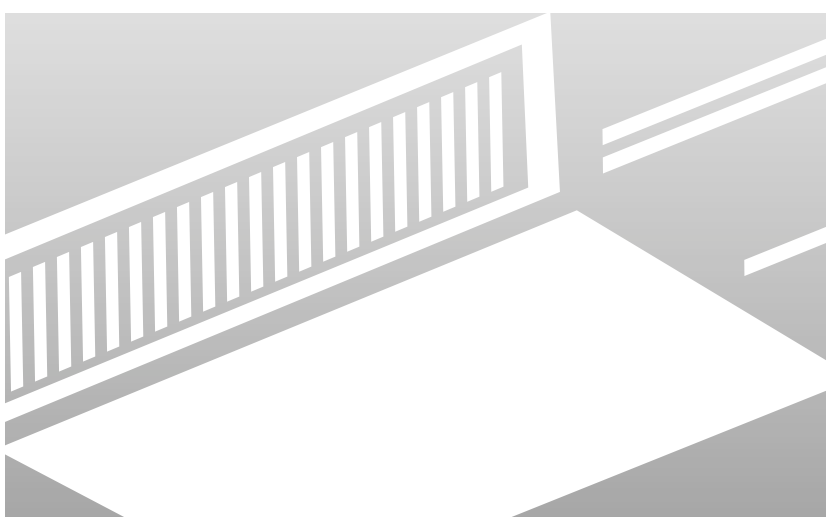
SAMSUNG

OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Heat pump	Cooling only
AVMBH020CA0(4)	AVMBC020CA0(4)
AVMBH032CA0(4)	AVMBC032CA0(4)
AVMBH040CA0(4)	AVMBC040CA0(4)
AVMBH052CA0(4)	AVMBC052CA0(4)
AVMBH072CA0(4)	AVMBC072CA0(4)
AVMBH020EA(B)0(4)	AVMBC020EA(B)0(4)
AVMBH026EA(B)0(4)	AVMBC026EA(B)0(4)
AVMBH035EA(B)0(4)	AVMBC035EA(B)0(4)
AVMBH052EA(B)0(4)	AVMBC052EA(B)0(4)
AVMBH070EA(B)0(4)	AVMBC070EA(B)0(4)

System Air Conditioner
Aire acondicionado sistemático
Climatiseur numérique multifonctionnel
Sistema Aria Condizionata
Sistema Ar Condicionado
Klimaanlage System
Σύστημα Κλιματισμού
Системный Воздушный Кондиционер



ⒺⓈⒻⒾⓅⒹⒼⓇ DB98-05148A(3)

Gane premios cuando registre su producto en
www.samsung.com/global/register

Precauciones de Seguridad

Las advertencias de seguridad siguientes deben ser tomadas al usar su acondicionador de aire.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de la descarga eléctrica. • Puede resultar en la muerte o heridas graves. • Desconecte todas las fuentes de alimentación eléctrica remotas antes de mantener, instalar o limpiar. • Esto debe ser efectuado por el fabricante o su servicio técnico o un personal de servicio autorizado para evitar posibles accidentes o daños materiales.

DURANTE LA OPERACIÓN

- Los usuarios de este producto no deben desmontar o modifique de ninguna manera. En lugar, les solicitan poner en contacto con directamente el servicio técnico señalado o la tienda donde el producto fue comprado.
- Nunca derrame cualquier clase de líquido en la unidad. Si esto sucede, desenchufe o apaque el interruptor principal de la unidad y póngase en contacto con su servicio técnico autorizado.
- No inserte cualquier cosa entre las láminas del enchufe de aire porque el ventilador interno puede ser dañado y podría causar daños materiales. Proteja a los niños de la unidad.
- No coloque ninguna obstáculos delante de la unidad.
- No rocíe cualquier clase del líquido en la unidad interior. Si sucede esto, apaque el interruptor usado para su acondicionador de aire y póngase en contacto con su especialista en la instalación.
- Asegúrese de que la unidad esté ventilada correctamente siempre: No coloque la ropa u otros materiales encima de la unidad.
- Si el mando a distancia sin cables no será utilizado durante mucho tiempo, quite las baterías. (Si es aplicable)
- Al usar un mando a distancia sin cables, la distancia no debe estar más de 7 metros del acondicionador de aire. (Si es aplicable)

DISPONER LA UNIDAD

- Antes de dejar el dispositivo, es necesario tirar las células de la batería y quitar ellas con seguridad por razones de reciclaje.
- Cuando usted necesita disponer de la unidad, consulte a su proveedor. Si las pipas se quitan incorrectamente, el refrigerante puede apagarse y entrar en contacto con su piel, causando posibles accidentes. Emitir el refrigerante en la atmósfera también daña los ambientes.
- Por favor recicle o disponga del material empaquetado para este producto de una manera ambientalmente responsable.

OTROS

- Nunca almacene o embarque el acondicionador de aire al revés hacia abajo u oblicuo para evitar daño al compresor.
- La aplicación no es pensada para el uso por los niños jóvenes o las personas enfermizas sin la supervisión: Los niños jóvenes deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aplicación.
- La corriente máxima se mide según el estándar del IEC para la seguridad y la corriente se mide según el estándar de ISO para el rendimiento energético.

Indice

◆ ***PREPARE SU AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Precauciones de Seguridad 2
- ■ Revisión de la Unidad 4
- ■ Controlador Remoto Inalambrado-Botones y Exponer 6
- ■ Unidad de Recividor & Mostrador 7
- ■ Controlador Remoto Alambrado-Botones y Exponer 8
- ■ Controlador Centralizado 9
- ■ Funcione el Controlador 10

◆ ***RECOMENDACIONES PARA EL USO***

- ■ Recomendaciones para la Operación 11
- ■ Ocilación de la Temperatura y Humedad 11
- ■ Limpiar su Aire Acondicionador 12
- ■ Resolver Problemas Comunes 13

◆ ***ESPECIFICACIONES TÉCNICALES***

ESPAÑOL

Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña,indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

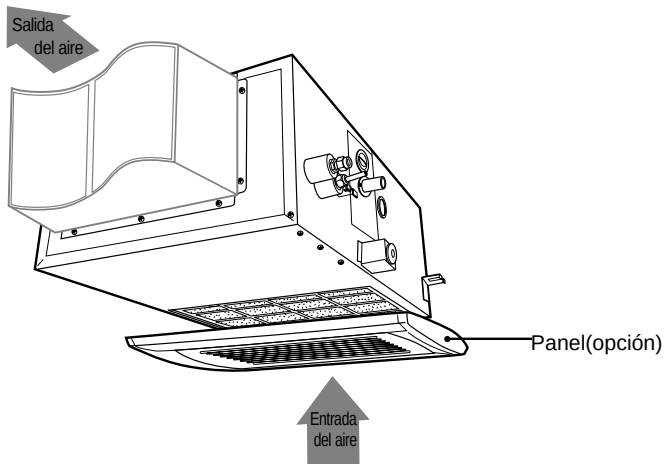
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes,para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

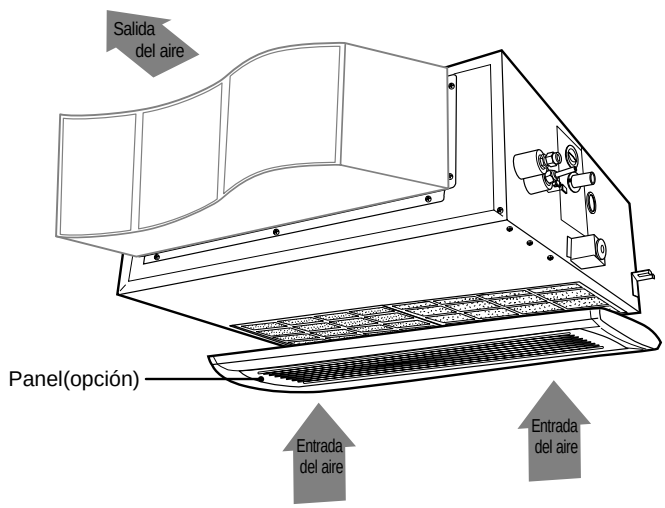
Revisión de la Unidad

Las figuras que se muestran en este instrucción puede ser diferentes con la que Ud. compro dependiendo del modelo.

Unidad Interior ✶✶020/026/032/035/040✶✶

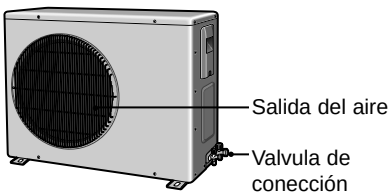


Unidad Interior ✶✶052/070/072✶✶

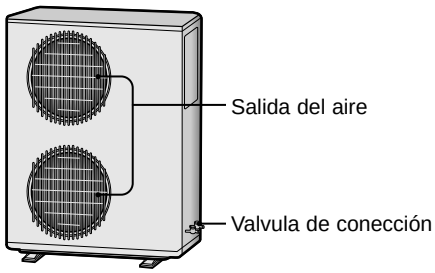


Unidad Exterior

TIPO A

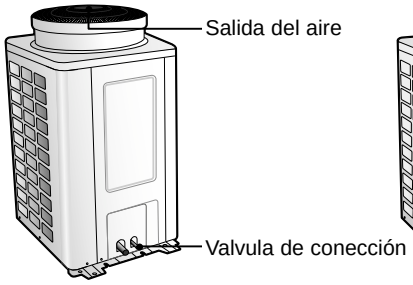


TIPO B

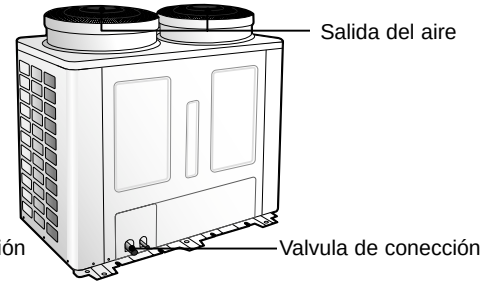


Unidad Exterior

TIPO C

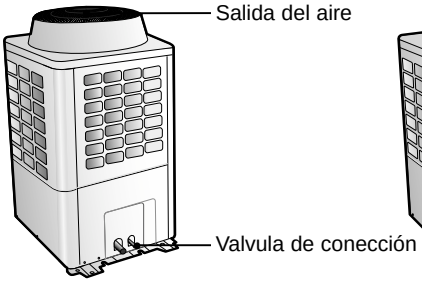


TIPO D

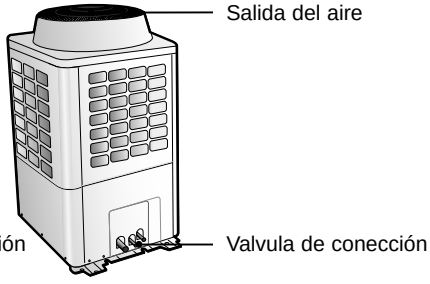


Unidad Exterior

TIPO E



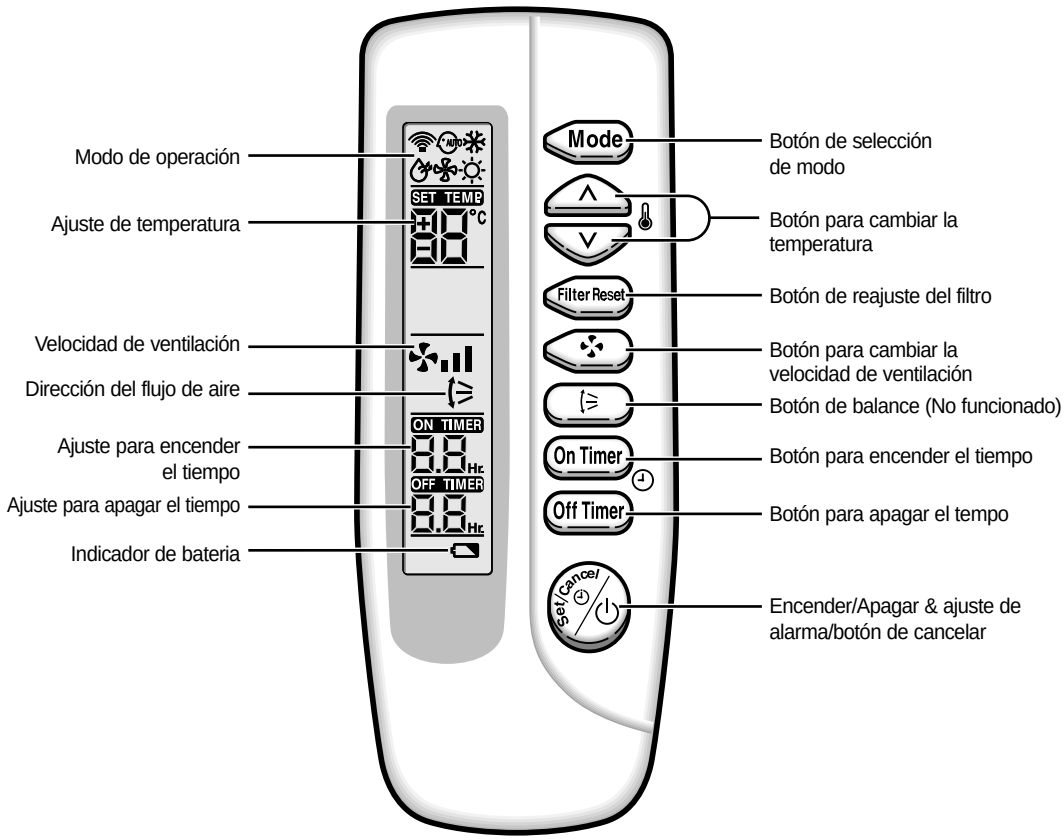
TIPO F



Nota Si el cambiador de calor en la unidad exterior es ensuciado, puede que caiga la eficiencia. Asi es que limpie el cambiador de calor con agua cuando se vuelva sucio. Sin embargo, sea cuidadoso cuando desee lavar la superficie del cambiador de calor porque es muy afilado.

Controlador Remoto Inalambrado-Botones y Exponer

El controlador remoto inalambrado es accesario opcional.
Para utlizar el controlador remoto inalambrado, véase el manual apropiado.



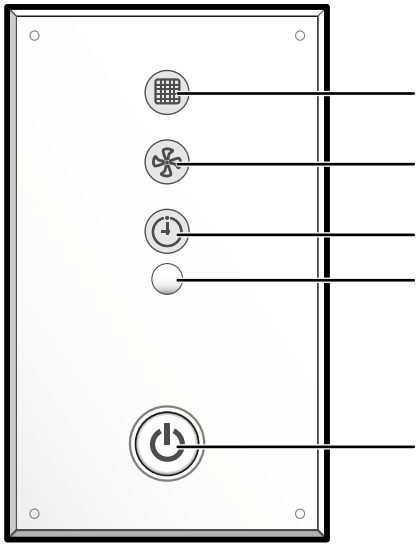
Nota

- Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro, si el filtro esta instalado.
- Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón Swing.
- El modo de calefacción (☼) no se selecciona en los modelos solo de refrigeración.

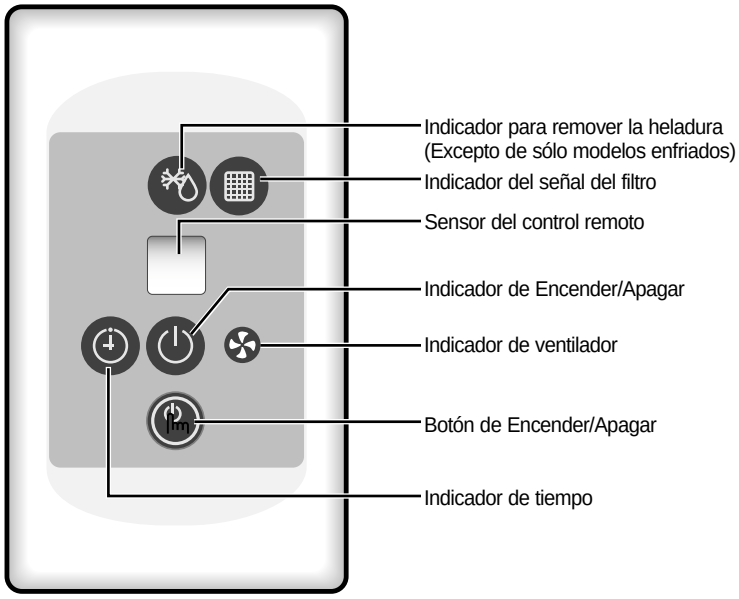
Unidad de Recividor & Mostrador

La unidad de exhibición y receptor es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
Para utlizar la unidad de recividor & mostrador, véase el manual apropiado.

Tipo oculto

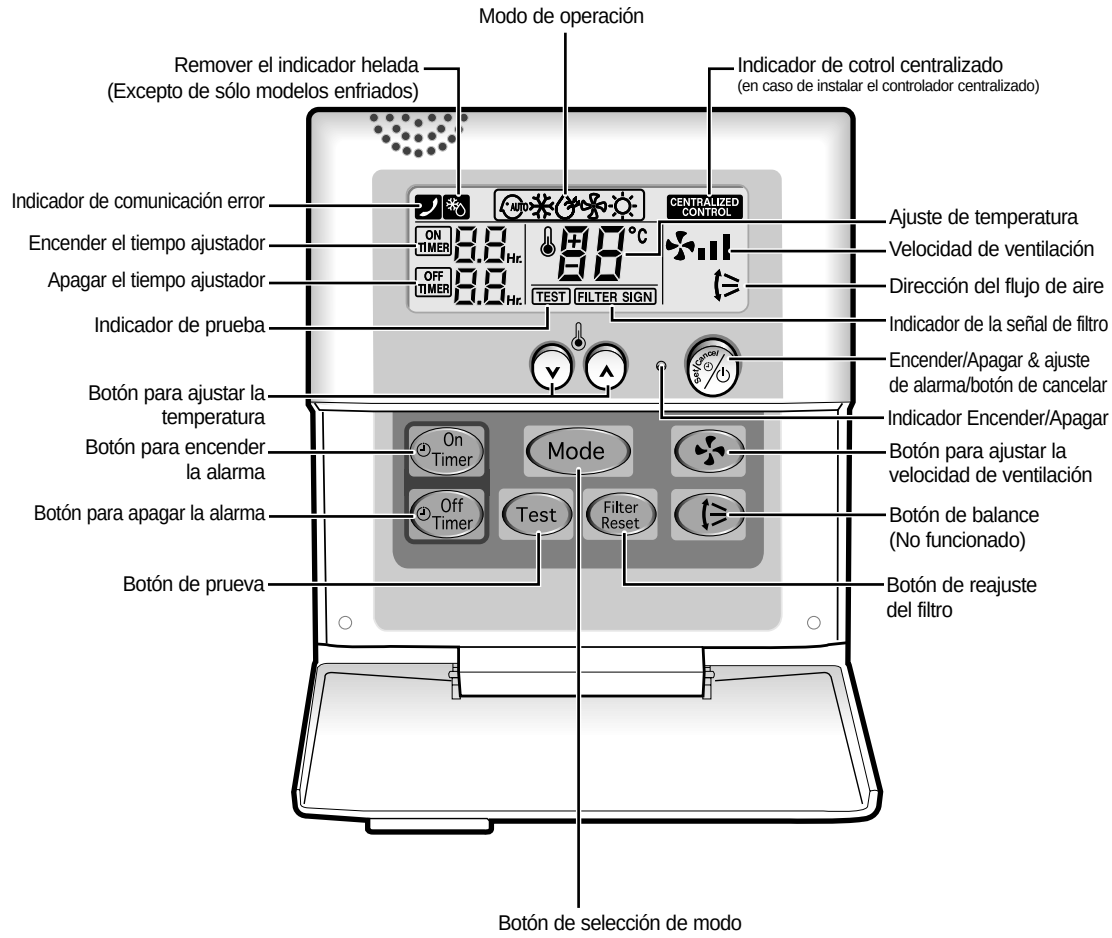

Indicador del señal del filtro
Indicador de ventilador
Indicador de tiempo
Sensor del control remoto
- Modelos de bomba de calor :
Indicador de On/Off (Azul) e
Indicador de extracción de
escarcha (Rojo)
- Solo modelos enfriados :
Indicador de On/Off

Tipo estándar



Controlador Remoto Alambrado-Botones y Exponer

El control remoto alámbrico es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
Para utlizar el controlador remoto alambrado, véase el manual apropiado.



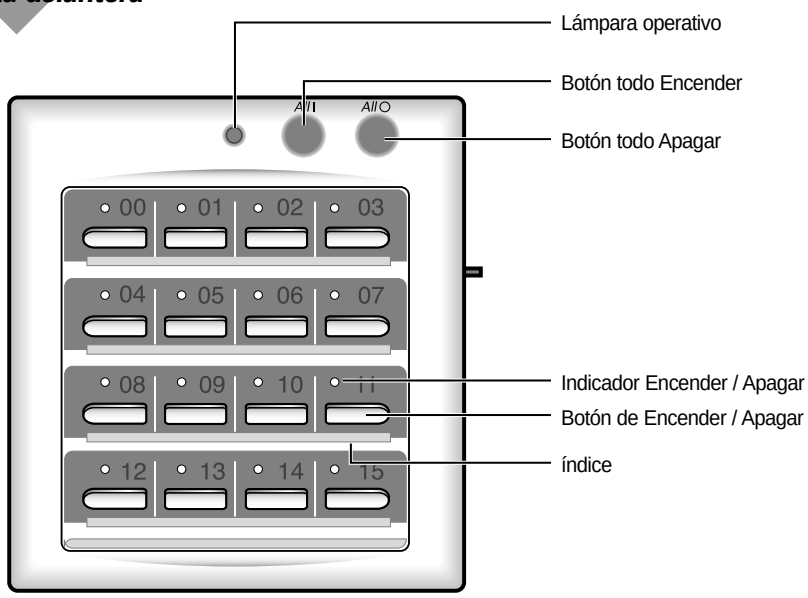
Nota

- El botón de prueba es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón del filtro de reajuste, si el filtro esta instalado. Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire; fijese a la pagina 12.
- Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón Swing.
- El modo de calefacción (☼) no se selecciona en los modelos solo de refrigeración.

Controlador Centralizado

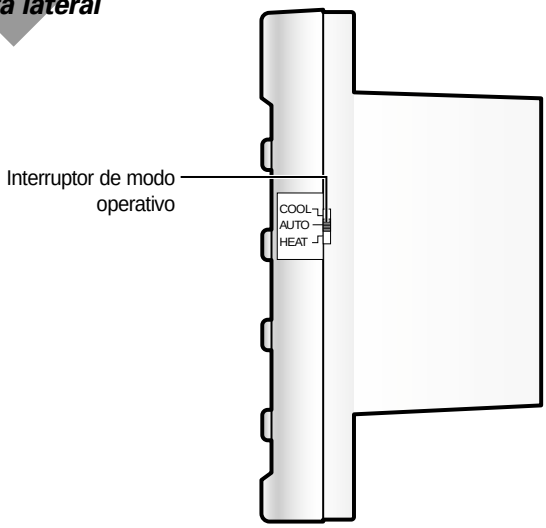
El controlador centralizado es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
Para utlizar el controlador centralizado, véase el manual apropiado.

Vista delantera



Nota ◆ La lámpara operativo se adelanta incluso cuando solamente el acondicionador de aire conectado con el controlador centralizado está funcionando.

Vista lateral

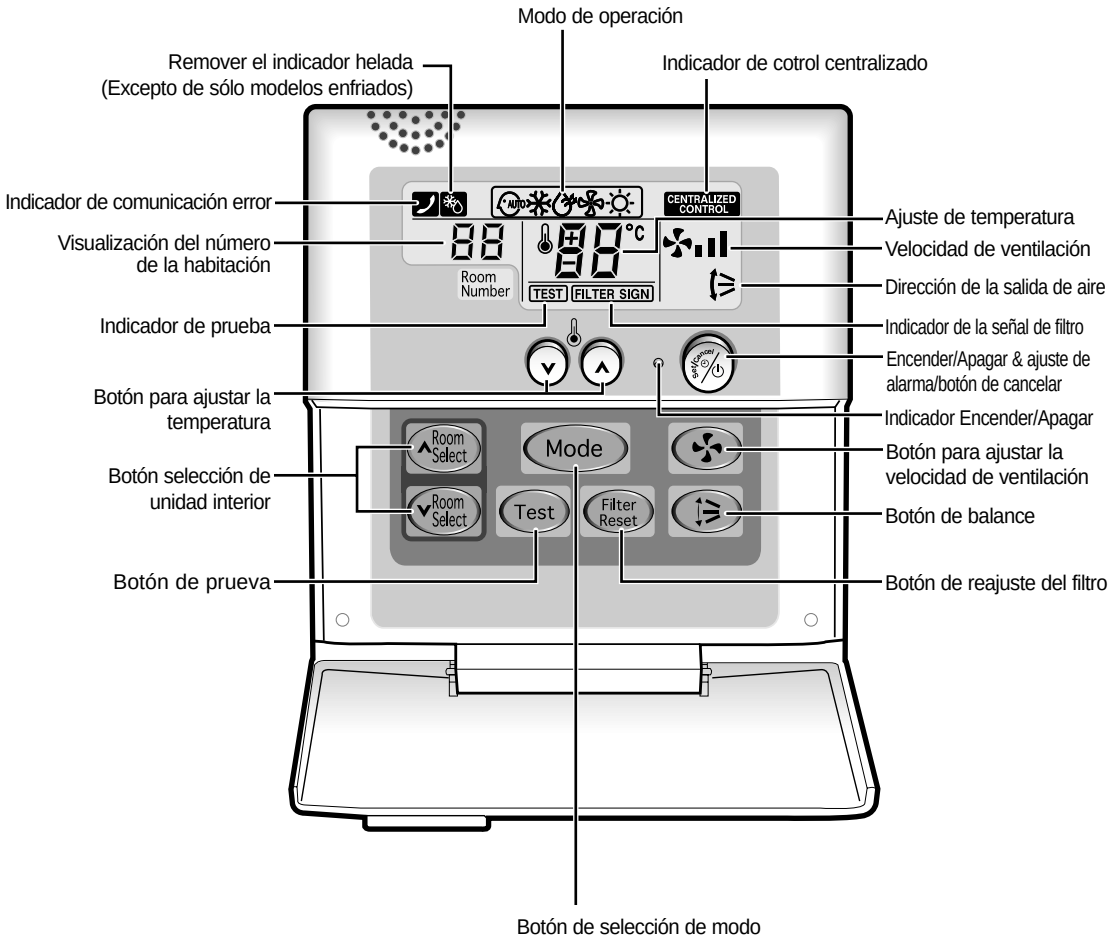


Nota ◆ Elija el modo operativo apropiado con el interruptor de modo operativo que permite a los usuarios elegir entre el modo Frío/Auto/Calor.

◆ El modo de calefacción (☼) no se selecciona en los modelos solo de refrigeración.

Funcione el Controlador

El controlador de funciones es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
El controlador de funciones es un controlador adicional que es usado con el controlador centralizado.
Para utilizar la función de controlador, refiérase al manual apropiado.



Nota

- El botón de prueba es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro. Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire.
- El modo de calefacción (☼) no se selecciona en los modelos solo de refrigeración.

Recomendaciones para la Operación

He aqui unas cuantas recomendaciones que Ud. debe cumplir cuando opere su aire acondicionador.

Asunto	Recomendaciones
Cumplimiento en calefacción	La bomba del función del aire acondiconador absorbe calefacción desde el aire exterior hacia el interior. Si la temperatura de afuera baja, el cumplimiento de calefacción decaera. Si siente que la temperatura del habitación no es lo bastante caliente, utilice aparato del calefacción adicional recomendado.
Helada	Cuando la temperatura de afuera es bajo pero la humedad es alta, se formara escarchas en la unidad exterior del modo de HEAT. Si esto ocurre: ◆ La operación de calefacción se para. ◆ El modo de descongelador movera automáticamente sercade 10 minutos. No requiere de ninguna intervención; después de 10 minutos, el aire acondicionador operara normalmente.
Temperature alta en el interior y exterior	Si ambos temperatura del interior y exterior est án altas y el aire acondicionador esta operandose en modo de HEAT, el compresor del ventilador de la unidad exterior se parara al mismo tiempo. Esto es normal; solo se necesita esperar hasta que se encienda de nuevo.
Falla del poder	Durante la operación del aire acondicionador llega a ocurrirfalla del poder, la unidad se apagara. Cuando el poder se vuelve, el aire acondicionador comenzara a operar desde el modo anterior.

Ocilación de la Temperatura y Humedad

El siguente tabla indica la ocilación de la temperatura y humedad, dentro del cual se puede usar el aire acondicionador.

Si el aire acondicionador es usado en...	Entonces...
Temperatura alta	Puede poner en movimiento el rago de la . protección automáticamente y el aire acondicionador pararse.
Temperatura baja	Si el cambiador de la calefacción llega a congelarse tan solo con un desague de aguao otros puede causer malfunción.
Nivel de humedad alta	El agua se puede condensarse y gotear desde la superficie de la unidad interior si es usado por un tiempo largo.

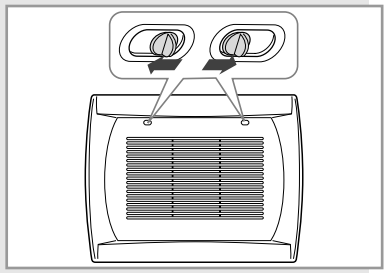
Modo	Temperatura Exterior	Temperatura Interior	Humedad Interior
Calefacción	-15°C al 24°C aprox.	27°C o menos	-
Enfriamiento	- 5°C al 43°C aprox.	21°C al 32°C aprox.	80% o menos
Secante	- 5°C al 43°C aprox.	21°C al 32°C aprox.	-

✳ ***La temperatura normalizada para la calefacción es 7°C. Si la temperatura al aire libre cae a 0°C o abajo, la capacidad de la calefacción se puede reducir dependiendo de la condición de la temperatura.***
Si la operación de refrigeración se utiliza en el grado superior a 32°C (temperatura interior), no se refrigiera a la máxima capacidad.

Limpiar su Aire Acondicionador

Para tener el mejor posible use de su aire acondicionador, Ud. debe lipiar amenudamente y remover la suciedad acumulada en el filtro del aire.

IMPORTANTE Antes de limpiar su aire acondicionador, asegurese de que este apagado la unidad del circuito de electricidad.



1 Abra la rejilla frontal empujando las manillas de la rejilla.

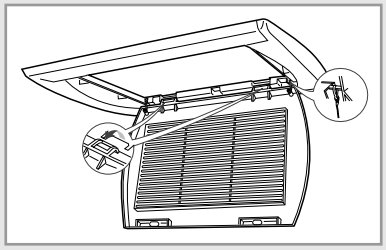
2 Remover la rejilla frontal.

2-1 Remover el gancho de seguridad.

2-2 Abrir la rejilla frontal serca de 45° y jalar hacia adelante.

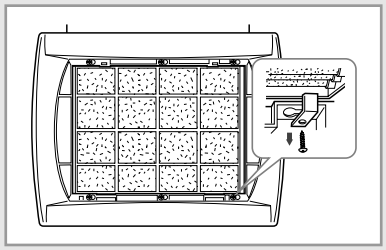
3 Retire un corchete por desatar el tornillo.

Nota Modelos ✶✶052/070/072✶✶ cuentan con dos corchetes.

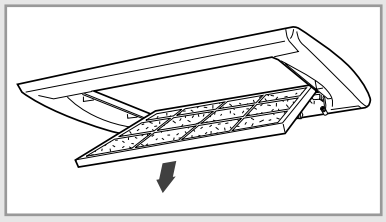


4 Sacar hacia afuera el filtro de aire.

Nota En este caso de modelos ✶✶052/070/072✶✶ existen dos filtros aires debajo la rejilla.



5 Remover toda la suciedad desde el filtro de aire con la aspiradora o cepillo. En caso de que la suciedad acumulada es serio, ponga el filtro de aire en agua tibia con detergente y sacudalo verticalmente.



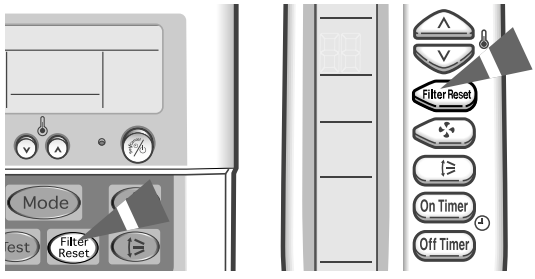
6 Secar el filtro de aire.

7 Cuando Ud. Termino, inserta el filtro en la unidad.

8 Reinstale el corchete, y luego cierre la parte delantera de rejilla.

Nota Después de limpiar el aire acondicionador, presione el botón de FILTER RESET.

Controlador Remoto Alambrado ***Controlador Remoto Inalambrado***



Resolver Problemas Comunes

Antes de contactar con los servicios, cumpla con los chequeos del siguente ejemplo. Esto le ahorrara el tiempo y llamadas de gastos innecesarios.

Problema	Explicación/Solución
El aire acondicionador no opera de todo	◆ Chequee si el cachón para el uso del aire acondicionador esta conectado.
Controlador Remoto Alambrado	
El aire acondicionador no opera con el control remoto	◆ aparece en el controlador remoto alambrado. En este caso, apague el aire acondicionador y contacte con su comerciante.
Controlador Remoto Alambrado	
Quando eneender/apagar el aire acondicionador, no se enciende/apaga inmediataments.	◆ En caso de usar el control remoto alambrado para el grupo, el aire acondicionador se conecta al control remoto y enciende/apaga en orden. Y esto toma un poco de tiempo(arriba de 32 segundos).
Controlador Remoto Inalambrado	
El aire acondicionador no opera con el control remoto	◆ Chequee si hay algun obstaculo entre Ud. y el sensor de contro remoto. ◆ Chequee las baterias del controlador remoto inalambrado. ◆ Chequee si Ud. esta lo suficientemente serca desde la unidad interior (7 metros/yardas o menos).
Controlador Remoto Inalambrado	
No suena el sonido de bip cuando presiona (ON/OFF) en el control remoto	◆ Chequee si Ud. est· indicando el control remoto al sensor inflarojo de la unidad interior. ◆ Reemplace las baterias del control remoto si es necesario. ◆ Si hay luz fuerte arrededor del aire acondicionador, un luz de tres-longitud, señal de neon, etc., por ejemplo, el aire acondicionador puede que no opere con el control remoto. Si ocurre esto, use el control remoto acercandose serca del sensor de control.
El aire acondicionador no refresca o calienta	◆ Chequee si esta seleccionado correctamente el modo. ◆ Quizás la temperatura del habitación está muy bajo o muy alto. ◆ Puede que la suciedad este bloqueando la rejilla del filtro de aire; fijese a la pagina 12 donde instrucción de limpieza. ◆ Chequee que no haya ningun obstaculos en el frente de la unidad exterior.
Cuando caliente la temperatura del habitación requerido esto nunca se alarga y el aire acondicionador frecuentemente se para	◆ Chequee si la temperatura requerida este correctamente ajustado. ◆ Aumente la velocidad del ventilador.

Especificaciones Técnicales

Modelo	Suministro de Poder
AVMBH020CA0(4) AVMBH032CA0(4) AVMBH040CA0(4) AVMBH052CA0(4) AVMBH072CA0(4) AVMBC020CA0(4) AVMBC032CA0(4) AVMBC040CA0(4) AVMBC052CA0(4) AVMBC072CA0(4)	1Ø, 208-230V~, 60Hz
AVMBH020EA(B)0(4) AVMBH026EA(B)0(4) AVMBH035EA(B)0(4) AVMBH052EA(B)0(4) AVMBH070EA(B)0(4) AVMBC020EA(B)0(4) AVMBC026EA(B)0(4) AVMBC035EA(B)0(4) AVMBC052EA(B)0(4) AVMBC070EA(B)0(4)	1Ø, 220-240V~, 50Hz

Memo

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ :
ЭТОТ КОНДИЦИОНЕР ИЗГОТОВЛЕН ФИРМОЙ:

SAMSUNG

ELECTRONICS